



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 187/2017 Рік IV

12 листопада 2017 р.

Неділя 23-тя по Зісл. Святого Духа,

Св. мчч. Зиновія й  
Зиновій, сестри його.

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар, глас 6:** Ангельські сили на гробі твоїм\* і ті, що стерегли, змертвіли\* і стояла Марія у гробі,\* шукаючи пречистого тіла твого.\* Полонив Ти ада, та не спокусився ним,\* зустрів еси Діву, даруючи життя.\* Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

**Слава: Кондак, глас 6:** Життєначальною долонею\* умерлих із мрячних долин\* Життєдавець воскресив усіх – Христос Бог,\* воскресення подав людському родові.\* Він бо всіх Спаситель, воскресення і життя, і Бог усіх.

**І нині: Богородичний, глас 6:** Заступнице християн непостидна,\* молитвенице до Творця незамінна,\* не погорди голосами молінь грішників,\* але випередь як благая з поміччю нам, що вірно співаємо Тобі.\* поспішиш на молитву і скоро прийди на моління,\* заступаючи повсякчас, Богородице, тих, що почитають Тебе.

**Прокімен, глас 6:** Спаси, Господи людей твоїх і благослови насліддя Твоє (Пс, 27,9).

**Стих:** До Тебе, Господи, взиватиму, Боже мій, щоб не відвертався Ти мовчки від мене (Пс. 27,1).

### Послання Апостола Павла до Ефесян 2, 4-10.

4. Браття, Бог, багатий милосердям, з великої своєї любови, якою возлюбив нас, 5. мертвих нашими гріхами, оживив нас разом із Христом: благодаттю ви спасені! 6. І разом з ним воскресив нас, і разом посадив на небі у Христі Ісусі, 7. щоб у віках грядущих він міг показати надзвичайне багатство своєї благодаті у своїй доброті до нас у Христі Ісусі. 8. Бо ви спасені благодаттю через віру. І це не від нас: воно дар Божий. 9. Не від діл, щоб ніхто не міг хвалитися. 10. Бо ми його сотворіння, сотворені у Христі Ісусі для добрих діл, які Бог уже наперед був приготував, щоб ми чинили.

**Аллилуя:** Хто живе в помочі Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться (Пс. 90,1).

**Стих:** Скаже Господеві, заступник мій еси і прибіжище моє, Бог мій, і надюся на нього (Пс. 90,2).

### Євангеліє від Луки 8, 26-39.

26. В той час прийшов Ісус у Герасин-околицю, що проти Галилеї. 27. Як Ісус вийшов на берег, попався йому назустріч один чоловік з міста, що мав бісів. Він з давнього часу не носив одежі й мешкав не в хаті, а в гробах. 28. Побачивши Ісуса, він закричав, припав йому до ніг і сказав сильним голосом: – Що мені і тобі, Ісусе, сину Бога Всевишнього? Благаю тебе, не муч мене! 29. Він бо велів нечистому духові вийти з чоловіка. Дух той часто хапав чоловіка, і його тоді в'язали кайданами та ланцюгами і стерегли, та він трошив окуви, і демон гонив його по пустинях. 30. Ісус спитав його: – Як тобі на ім'я? – Легіон – відповів той, багато бо бісів увійшло в нього. 31. І вони благали його, щоб він не велів їм іти в безодню. 32. Було ж там велике стадо свиней, що паслося на горі, і демони просили його, щоб він дозволив їм увійти в них. Він дозволив їм. 33. Вийшли демони з чоловіка, увійшли в свиней, і кинулося стадо з кручі в озеро й потонуло. 34. Побачивши, що сталося, пастухи кинулись урзтіч і розповіли про це в місті та по селах. 35. І вийшли люди подивитися, що сталося. Прибули вони до Ісуса й найшли, що чоловік, з якого вийшли біси, сидів при ногах Ісуса, одягнений та при умі – і злякались. 36. Наочні свідки їм розповіли, як вилікувався біснудатий. 37. Тоді все населення герасинської округи почало його просити, щоб відійшов від них, бо великий страх огорнув їх. І він увійшов до човна й вернувся. 38. А чоловік, з якого вийшли біси, просив Ісуса, щоб бути а ним, але він відпустив його, кажучи: 39. – Вернися додому й розкажи все, що Бог зробив тобі. Пішов той, сповіщаючи по всьому місті, що Ісус зробив йому.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 12.11.2017** Неділя 23-тя по Зісланні Святого Духа.

*Св. мчч. Зиновія й Зиновії, сестри його.*

**9.00 – Утреня**

**10.00 – Служба Божа**

+ Мозоля Єва

опісля Літургії хрестини Миколая Ортинського

**14.00 – Служба Божа**

+ Марія Наконеччна

+ Павло Періжок

**18.00 – Служба Божа**

**ПОНЕДІЛОК – 13.11.2017**

*Свв. ап. Стахія, Амплія і тих, що з ними. Св. мч. Єні-маха.*

**8.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, усі потрібні ласки для і повернення до здоров'я о. Станіслава

**ВІВТОРОК – 14.11.2017**

*Свв. чудотворців і безсеребренників Косми й Дам'яна.*

**Служби Божої не буде**

**СЕРЕДА – 15.11.2017**

*Свв. мчч. Ахидина, Пигасія, Афтонія, Єлпидифора й Анемподиста.*

**Служби Божої не буде**

**ЧЕТВЕР – 16.11.2017**

*Свв. мчч. Акесими, еп., Йосифа, пресвітера, і Аїтала, диякона. Оновлення траму св. влкмч. Юрія, що в Лідді, де положене чесне тіло його.*

**Служби Божої не буде**

**П'ЯТНИЦЯ – 17.11.2017**

*Прп. Йоаникія Великого, св. мч. Никандра, еп. Мирського. Єремея, пресвітера.*

**8.00 – Служба Божа**

+ Василь Логаєвський, 9-ий день по смерті

**СУБОТА – 18.11.2017**

*Свв. мчч. Галактіона і Єпістими.*

**9.00 – Служба Божа**

+ Кудрай Меланія, Ілля, Максим, Мирослав; панахида

**НЕДІЛЯ – 19.11.2017** Неділя 24-та по Зісланні Святого Духа.

*Св. Павла, архиеп. Царгородського, ісп.*

**10.00 – Служба Божа**

+ Михайло Каліта і всі померші з род. Каліта і Малиш за Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Стефанії і Романа Фаранчуків у 50-ліття подружнього життя

**14.00 – Служба Божа**

+ з род. Сокіл Григорій, Теодозія, Адам і Ключковський Роман

## Оголошення

Шановні парафіяни! Від імені отця пароха Івана Галушки та Парафіяльної ради **дуже просимо про пожертви для родини Верней з України**. Чотирьохрічна Софійка Верней, що важко хворіє вже понад рік, приїхала з мамою на реабілітацію до Польщі, яку проходила в Ілаві на кошти зібрані жертводавцями в Україні. Під час реабілітації дитина отримала крововилив мозку, зараз перебуває у реанімації у воевідській дитячій лікарні в Ольштині у дуже важкому стані. Кошти лікування дуже високі і не підлягають медичному страхуванню, тобто падають на молоду родину. Пожертви просимо вплачувати на рахунок

PKO BP I oddział w Morągu. Caritas Archidiecezji Przemysko-Warszawskiej obrządku Greckokatolickiego 10 1020 3613 0000 6402 0080 7032 з допискою: Sofija Verney

У малій залі сьогодні після літургії о 14-тій год. відбудуться чергові **заняття з народного танцю** для дітей.

Щирозаочно запрошуємо сьогодні після літургії **о 18-тій год.** до парафіяльної світлиці на **показ американського художнього (фабулярного) фільму "Bezgranicznie" ("Unconditional")**. Показ організує наша ольштинська молодь. Фільм з українським лектором.

У тому тижні від **понеділка до четверга немає катехизи**.

Просимо зголошуватись до о. пароха **батьків**, які хотіли б послати з вересня наступного року своїх **дітей до української групи до садочка**.

**18-19 листопада** у ольштинському театрі ім. С. Ярача відбудуться **XI ЗАГАЛЬНОПОЛЬСЬКІ ДНІ УКРАЇНСЬКОГО ТЕАТРУ** за участю Волинського академічного музично-драматичного театру ім. Т. Шевченка. У програмі: **Субота, 18 листопада, 16.00 год.** (велика сцена): «Століття Якова: Перше кохання» Володимира Лиса. **Неділя, 19 листопада, 12 год. 00 хв.** (сцена «Маргінес»): «Не шукайте ЩАСТЯ, бо я його украв» Ольги Оноприюк, Андрія Білоуса (за п'єсою Івана Франка «Украдене щастя»); **Неділя, 19 листопада, 15 год. 30 хв.** (велика сцена): «СУСТА» Івана Карпенка-Карого. Ціна за квиток по 30 зл. для дорослих і 20 зл. для студентів, шкільної молоді і дітей (на вистави на великій сцені) і по 20 зл. для усіх на спектакль на сцені «Маргінес». Замовлення просимо висилати на: migus@csop.pl або migus@neostrada.pl

**Гроші на прибирання (sprzątanie) церкви**, щомісячно 10 зл. збирає пані Ірена Дербін, також можна у підписаному конверті зазначити ім'я, призвище і принагідно адресу і кинути на тацю, або принести до захристії.

**Вісник - Бюлетень греко-католицької парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині** ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn. О.-парох Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о.-резидент Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004); склад та редагування: Андрій Фаранчук (моб. тел.: +48 502 328 396), Андрій Панасюк (е-мейл: panas@matman.uwm.edu.pl). Рахунок на утримання парафії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124; рахунок на будову 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077